

30. Vestiva i colli

(Giovanni P. da Palestrina)

Emanuel Adriaenssen

Ve- stiv' i col- li' e le cam- pagn' in- tor- no, in- tor-

5

no, la pri- ma- ve- ra di no- vell' ho- no- ri, la

Ve- stiv' i col- li' e le cam- pagn' in- tor- no, la pri- ma- ve- ra di no- vell' ho-

10

pri- ma- ve- ra di no- vell' ho- no- ri,

no- ri, e spi- ra- va sua- vi a- ra- bi o- do-

15

e spi- ra- va sua- vi a- ra- bi o- do- ri, cin- ta d'herb' e di frond'

ri, a- ra- bi o- do- ri, cin- ta d'herb'- e di frond' il crin

20

el crin a- dor- no. Quan- do Li- co- ri' a l'ap- pa- rir del gior- no, del gior-

a- dor- no.

25

no, co- glien- do di sua

Quan- do Li c-o- ri'a l'ap- pa- rir del gior- no, co-

30

man pur- pu- rei fio- ri, co- glien- do di sua man pur- pu- rei fio- ri,

glien- do di sua man pur- pu- rei fio- ri, mi diss' "In

35

mi diss' "In guir- dar- don di tant' ar- do- ri,

guir- dar- don di tan- ti ar- do- ri, di tan- ti ar- do- ri, a te li

40

a te li colg' et ecc' io te n'a- dor- no,

colg' et ecc' io te ne a- dor- no, a te li colg' et ecc' io

45

a te li colg' et ecc' io te n'a- dor- no."

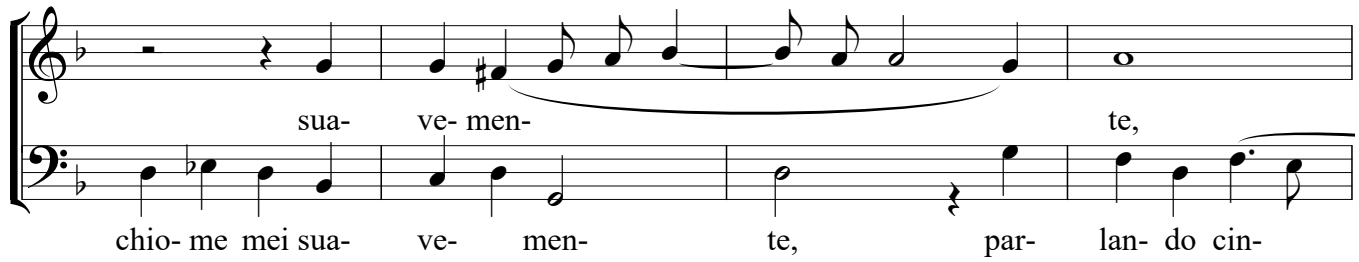
te n'a- dor- no, io te n'a- dor- no."

Part 2 - Così le chiome

5

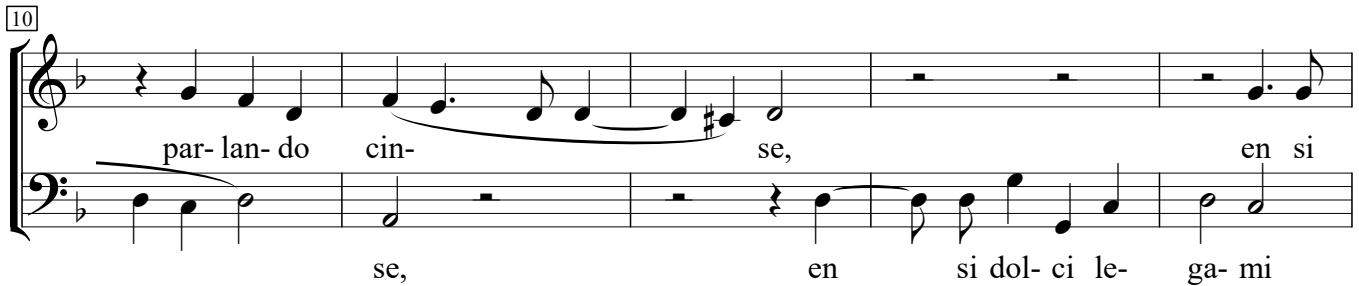


Co- si le chio- me mie sua- ve- men- te,
Co- si le



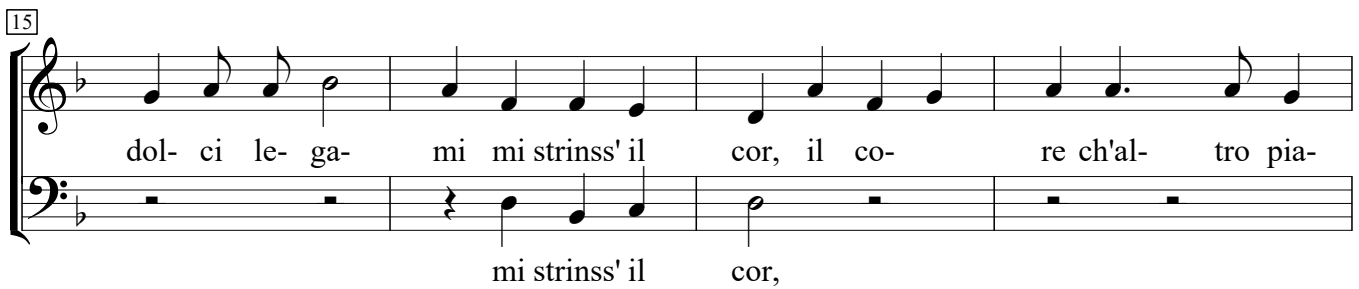
sua- ve- men- te,
chio- me mei sua- ve- men- te, par- lan- do cin-

10



par- lan- do cin- se, en si
se, en si dol- ci le- ga- mi

15



dol- ci le- ga- mi mi strinss' il cor, il co- re ch'al- tro pia-
mi strinss' il cor,

20



cer non sen- to, al- tro pia- cer. On-
mi strinss' il cor, ch'al- tro pia- cer non sen- to. On- de non

25

de non sia giamai che più non l'a mi, che più non l'a mi de gl'oc-
sia giamai che più non l'a mi, de gl'oc-

30

chi miei, altri sospiri
chi miei, ne sia che la mia mente, altri sospiri

35

che desian-do ch'ia-mi,
che desian-do, altri sospiri che de-

40

altri sospiri che desian-do ch'ia-mi, che desian-do
sian-do ch'ia-mi, altri sospiri che de-

45

ch'ia-mi.
sian-do ch'ia-mi, che desian-do ch'ia-mi.

Spring clothed the hills and the countryside around
with fresh glories, and breathed sweet Arabian fragrances,
girded with grasses and adorned her tresses with flowers.
When Licori, at break of day,
gathering in his hand purple flowers,
said to me: "In recompense of so much ardor
I gather them for you, and behold I adorn you with them."
Thus speaking sweetly, he girded my hair,
and in such gentle hands he enfolded
my heart, so that I feel no other pleasure.
Thus I shall never fail to love him with my eyes,
nor shall my mind sigh or longingly call for others.